

## Spanish Translation Day 2

00:04-00:18 Gabriel—Hoy visitamos a nuestra amiga de UNHCR, Ann y igual que la visita pasada, ella sigue llena de energia

00:19-00:35 Ann—Tienen que recordar que ustedes son muy afortunados en poder ir a visitar a los refugiados por que no son muchos los que gozan de ese privilegio. Ha sido un trabajo exepcional el que simplemente hayan llegado aqui; toma mucha planeacion y logistica.

00:36-01:19 Ann—Hablando un poco sobre los cambios desde la ultima vez que estuvieron aqui, uno de los acontecimientos mayores, ha sido que desde Noviembre, el numero de personas de este pais ,Chad que han sido desplazados de sus hogares a incrementado 3 veces,173,000.Y ellos estan aqui en el sur en esta area. Y siguen los 12 campamentos de la frontera.

01:19-01:57 Ann—Antes de poder pensar en que regrese la gente a sus hogares se tiene que reunir ciertas condiciones Tanto la gente de Darfur como la de aqui no le podemos pedir que regresen a sus lugares de origen si no existe seguridad.

01:58-02:37 Ann—Y ahora parece ser que los que estan en mas peligro son los empleados de nuestras agencias,y no es que trabajen para estas agencias la razon sino porque traen carros radios y pertencias ,Nos han secuestrado carros.

02:38-03:04 Ann—Situaciones donde armados y a balazos han robado y mataron a guardias de seguridad.Tienen que informarse y platicar con todos porque se estan movilizando en una area peligrosa y es peligrosa porque no puedes predecir lo que pasa.No es el Viejo Oeste o mas bien el Viejo Este,pero el problema es que no puedes predecir lo que va a pasar.

03:05-03:27 Ann—Yo no tengo la oportunidad de ir a visitar a los refugiados muy seguido Y es triste,cuando puedo voy, escuchenlos porque quiero saber de ellos que es lo que quieren para su futuro que es lo que ven

03:29-03:50 Ann-- Es una situacion donde estan en exilio ,estan huyendo. No sabemos cuando regresen?Como los vamos a seguir sosteniendolos ,como darles la esperanza para que el dia de manana puedan regresar a sus paises y que tengan la capacidad para ser productivos.

03:52-04:04 Connie—Me impresiono mucho,ha trabajado por todo el mundo, con refugiados por todo el mundo.Es muy comprometida y wow.

04:05-04:13 Ann—Tengo aqui 12 meses.Bueno mas bien 13 con 3 semanas.

04:14-04:18 Gabriel—Que sugieren de como puede participar la demas gente?

04:19-05:07 Ann—El solo hecho de tomar en cuenta el problema,informandote educandote,es progreso.No creo que es correcto pedirle a todo el mundo que venga a Chad,y aparte yo no quiero que todos vengan porque no hay manera de acomodar a todos,en el mundo hoy en dia existen muchas diferentes maneras de informarte,el internet tienen la pagina de UNHCR.,[www.UNICEF.org](http://www.UNICEF.org),muchas paginas, la de ustedes,donde puedes saber como esta la situacion.Existen refugiados en Estados Unidos Saber como sigue esa situacion.

05:08-05:40 Ann—Fondos ,tambien un tema muy importante,y trabajamos en eso lo mejor que se pueda.Ser productivos y que tambien te den dinero para hacerlo es muy apreciado.Tambien es una question individual,ponte a pensar todos tenemos talentos diferentes ,aptitudes diferentes,todos tenemos historias personales muy diferentes y no se puede forzar ,no es como que la gente que esta sufriendo tienes que hacer algo,tiene que salir natural.

05:41-06:38 Gabriel—Claro que nosotros promovemos participacion activa,y que se pueda cambiar la situacion atravez de la gente que tiene el poder de hacerlo ,nuestros lideres y en Estados Unidos existen muchos grupos y organizaciones ,algunos te la ponen muy facil como genocide interventionfund.org tienen su numero 1800.Les marcas y te dicen como comunicarte con tu congresista etc.Y en otras parte del mundo pueden contactar u sus lideres y representante en la UN .

06:39-07:01 Yuen Lin—En otros paises no existe tanto conocimiento acerca del problema ,creo que los que hablamos otros idiomas y tenemos contacto con gente de otros paises podemos pasar la voz e informar

07:02-07:14 Yuen Lin—Algunos nos dicen que no ven que los refugiados esten tan mal.Que les dirias tu?

07:15-07:41 Ann-- Creo que alomejor entonces estamos haciendo bien nuestro trabajo y hemos tenido exito.Pero porque no va ha poder sonreir un refugiado ,porque tiene que verse no tan bien.Porque no celebrar el exito y seguir ayudando.

07:42-07:54 Gabriel—Existen muchos otros lugares que necesitan de nuestra atencion y Darfur es uno de ellos.

08:07-08:09 Gabriel—UNHCR administra a todad las agencies que vienen a ayudar asi que tienen mucho trabajo

08:18-08-26 Connie—Que buena junta tuvimos.

08:27-08-47 Gabriel--